

Werk-Material

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **83 (1996)**

Heft 9: **Lebensraum Sport = L'espace de vie du sport = Spacing out for sport**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

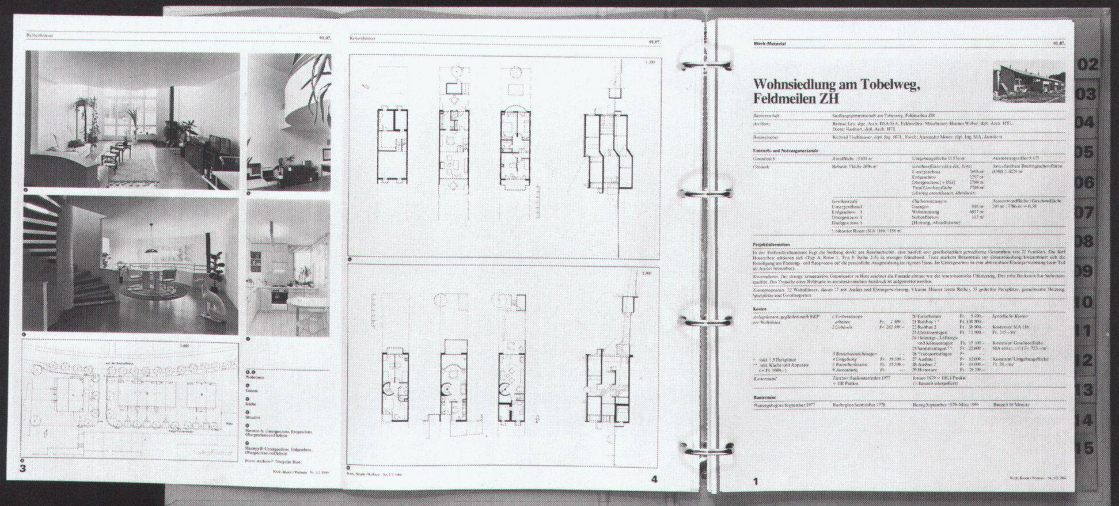
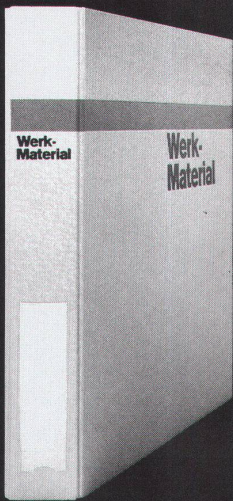
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Werk- Material



Werk-Material 10 Jahre 1982-1992

Dossier 1

01. Wohnen	01. Habitat
02. Mehrfamilienhäuser im Dübener Areal	02. Maison multifamiliale d'investissement social
03. Mehrfamilienhäuser im Schweizer Areal	03. Maison multifamiliale sans investissement social
04. Terracedhäuser	04. Maison en terrasses
05. Reihenhaus	05. Maison de rangée
07. Einfamilienhäuser und Reihenhäuser	07. Maison individuelle et en rangée
09. Alleen	09. Espaces pour personnes âgées
10. Kinder und Jugendliche	10. Espaces d'enfants et de jeunes
79 Beispiele	79 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauen + Wohnen

Werk-Material 10 Jahre 1982-1992

Dossier 2

00. Bildung und Forschung	00. Enseignement et recherche
01. Kindergärten	01. Ecoles maternelles
02. Schulen und Gesamtschulen	02. Ecoles primaires et secondaires
03. Berufshäuser	03. Ecoles professionnelles
04. Musikschulen, Gymnasien	04. Ecoles primaires supérieures, lycées
05. Fachhochschulen	05. Ecoles techniques supérieures
07. Fachhochschulen	07. Hautes écoles universitaires
08. Bibliotheken	08. Bibliothèques
12.01. Schulbauanlagen	12.01. Salles de gymnasique
47 Beispiele	47 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauen + Wohnen

Werk-Material 10 Jahre 1982-1992

Dossier 3

00. Industrie und Gewerbe	00. Industrie et artisanat
01. Landwirtschaft	01. Agriculture
02. Handel und Versorgung	02. Commerce et administration
03. Justiz und Polizei	03. Justice et police
13. Verkehrsmitteln	13. Installations de transport
14. Militäranlagen	14. Bâtiments militaires
51 Beispiele	51 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauen + Wohnen

Werk-Material 10 Jahre 1982-1992

Dossier 4

00. Freizeit, Sport, Erholung	00. Loisirs, sport, détente
01. Kultur, Gesellschaft	01. Culture et loisirs publics
02. Gastgewerbe, Fremdenverkehr	02. Hôtellerie et tourisme
03. Assistenz, Gesundheit	03. Assistance sociale et santé
04. Kultur	04. Culture
05. Kultur, Gesellschaft	05. Culture et loisirs publics
06. Gastgewerbe, Fremdenverkehr	06. Hôtellerie et tourisme
07. Freizeit, Sport, Erholung	07. Loisirs, sport, détente
48 Beispiele	48 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauen + Wohnen

Ich bestelle
ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen
 (inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)

Adresse des Bestellers:

Name, Vorname _____
 Beruf _____
 Strasse, Nr. _____
 PLZ, Ort _____
 Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. _____ Ausbildungsort: _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Adresse des Beschenkten:

Name, Vorname _____
 Beruf _____
 Strasse, Nr. _____
 PLZ, Ort _____
 Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. _____ Ausbildungsort: _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Den Abonnementspreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 180.-
 (Fr. 190.- Ausland), überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe.
 Preis für Student(inn)en: Fr. 125.- (Fr. 135.- Ausland)
 Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer

1996

Je commande
un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen
 (Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)

Adresse du donateur:

Nom, prénom _____
 Profession _____
 Rue, no. _____
 Code postal, localité _____
 Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: _____ Lieu de formation: _____
 Date _____ Signature _____

Adresse du bénéficiaire:

Nom, prénom _____
 Profession _____
 Rue, no. _____
 Code postal, localité _____
 Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: _____ Lieu de formation: _____
 Date _____ Signature _____

Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 180.-
 (Fr. 190.- pour l'étranger), dès réception de la facture.
 Prix pour étudiant(e)s: Fr. 125.- (Fr. 135.- pour l'étranger)
 Inclut la TVA de 2%

1996

Werk-Material
Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:

- Werk-Material-Zusatzabonnement**
 _____ Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei Lieferungen Fr. 80.- + Versandspesen
- Werk-Material-Sonderdrucke**
 _____ Nachlieferung aller 1982 bis Dez. 1995 erschienenen Werk-Material-Dokumentationen (ca. 260 Objekte) Fr. 600.- + Versandspesen
- Nachlieferung vollständiger Werk-Material-Jahrgänge** (ca. 25 Objekte)
 _____ Expl. Jahre _____/_____/_____ Fr. 120.- + Versandspesen
- Einzelne Werk-Material-Dokumentationen**
 _____ Expl. Werk-Material, Nr. _____, WBW-Nr. _____
 Objekt _____ Fr. 10.-/Expl. + Versandspesen
- Werk-Material-Sammelordner**
 _____ Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen Fr. 50.- + Versandspesen
 _____ Sammelordner Werk-Material ohne Register Fr. 35.- + Versandspesen
 _____ Register separat Fr. 25.- + Versandspesen
- Dossiers 10 Jahre Werk-Material**
 _____ Wohnen, Altersheime (70 Beispiele) Fr. 150.- + Versandspesen
 _____ Bildung und Forschung (41 Beispiele) Fr. 100.- + Versandspesen
 _____ Industrie und Gewerbe, Handel + Verwaltung, Justiz, Verkehr (49 Beispiele) Fr. 100.- + Versandspesen
 _____ Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gastgewerbe, Freizeit und Sport (48 Beispiele) Fr. 100.- + Versandspesen
- Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer 1996
 Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

Werk-Material
Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:

- Abonnement supplémentaire Werk-Material**
 _____ Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel, en deux livraisons Fr. 80.- + frais d'envoi
- Werk-Material, tirés à part**
 _____ Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues dès 1982 jusqu'en 1995 (ca. 260 objets) Fr. 600.- + frais d'envoi
- Envoi de toutes les documentations parues pendant une année** (ca. 25 objets)
 _____ Expl. année _____/_____/_____ Fr. 120.- + frais d'envoi
- Documentations Werk-Material séparées**
 _____ Expl. Werk-Material no. _____, WBW no. _____, objet _____ Fr. 10.-/Expl. + frais d'envoi
- Classeur Werk-Material**
 _____ Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels Fr. 50.- + frais d'envoi
 _____ Classeur Werk-Material sans registre Fr. 35.- + frais d'envoi
 _____ Register séparé Fr. 25.- + frais d'envoi
- Dossiers 10 ans Werk-Material**
 _____ Habitat, foyers pour personnes âgées (70 ob.) Fr. 150.- + frais d'envoi
 _____ Enseignement et recherche (41 objets) Fr. 100.- + frais d'envoi
 _____ Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport (49 objets) Fr. 100.- + frais d'envoi
 _____ Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs et sports (48 objets) Fr. 100.- + frais d'envoi
- Inclu la TVA de 2% 1996
 Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

Bücher
erschienen im Werk Verlag

- Schweizer Architekturführer 1920-1990**
 Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 Bände mit insgesamt gegen 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebenso vielen erwähnten Bauten. Format 15 x 24 cm, je 220 bis 280 Seiten.
 _____ Band 1, Nordost- und Zentralschweiz Fr. 78.- + Versandspesen
 _____ Band 2, Nordwestschweiz, Jura, Mittelland Fr. 78.- + Versandspesen
 _____ Band 3, Romandie, Wallis, Tessin Fr. 78.- + Versandspesen (erscheint ca. Mai 1996)
 _____ Für Mitglieder der Fachverbände BSA, SIA, FSAI.
 Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3 / in Schuber Fr. 210.- + Versandspesen (erscheint ca. Mai 1996)
- Zuger Bautenführer 1906-1992**
 _____ 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten Fr. 30.- + Versandspesen
- Construire / Bauen / Costruire 1830-1980**
 _____ Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo.
 Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.- + Versandspesen
- Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer 1996
 Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

Publications
éditées par Werk/Œuvre SA

- Guide d'architecture suisse 1920-1990**
 Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier d'édifices représentés par photos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres mentionnés. Format 15 x 24 cm, 220 à 280 pages.
 _____ Vol. 1, Centre et nord-est de la Suisse Fr. 78.- + frais d'envoi
 _____ Vol. 2, Nord-ouest de la Suisse, Plateau et Jura Fr. 78.- + frais d'envoi
 _____ Vol. 3, Romandie, Valais, Tessin Fr. 78.- + frais d'envoi (parution environ mai 1996)
 _____ Prix seulement pour membres des associations FAS, SIA, FSAI.
 Edition complète, volumes 1, 2, 3 / sous coffret Fr. 210.- + frais d'envoi (parution environ mai 1996)
- Zuger Bautenführer 1906-1992**
 _____ 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten Fr. 30.- + frais d'envoi
- Construire / Bauen / Costruire 1830-1980**
 _____ Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo.
 Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.- + frais d'envoi
- Inclu la TVA de 2% 1996
 Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom _____

Strasse, Nr. / Rue, no. _____

PLZ, Ort / Code postal, localit  _____

Datum / Date _____

Unterschrift / Signature _____

Werk, Bauen+Wohnen
Abonnentendienst
Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122
9001 St.Gallen

Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom _____

Strasse, Nr. / Rue, no. _____

PLZ, Ort / Code postal, localit  _____

Datum / Date _____

Unterschrift / Signature _____

Verlag Werk AG
Sekretariat
Keltenstrasse 45
8044 Zürich

Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom _____

Strasse, Nr. / Rue, no. _____

PLZ, Ort / Code postal, localit  _____

Datum / Date _____

Unterschrift / Signature _____

Verlag Werk AG
Sekretariat
Keltenstrasse 45
8044 Zürich

Caserma Bedrina, Airolo TI



Luogo	6780 Airolo
Committente	Dipartimento Militare Federale; Organo esecutivo: Ufficio Costruzioni Federali Circondario 2, Lugano
Architetto	Fabio Muttoni + Silvano Caccia, arch. ETH/SIA, Faido Collaboratori: Mauro Fransioli, Christian de Simoni
Ingegnere civile	Mueller & Ceresa, Airolo
Specialisti	Impianti elettrici: Elettroprogetti SA, Giubiasco; Imp., san., risc., vent.: Visani & Talleri, Lugano

Relazione architettonica

Risultato di un concorso di architettura organizzato dall'Ufficio Costruzioni Federali di Lugano nel 1989, la Caserma Bedrina si presenta quale elemento primario ordinatore di preesistenze eterogenee.

La sua forma elementare ed introversa aperta su una piazza inter-

na circolare protetta dai venti, dialoga con il paesaggio alpino imponente del massiccio del Gottardo. Il cemento armato a vista delle facciate esterne contrasta con la leggerezza e luminosità del rivestimento di alluminio riferito ai quattro piani abitati dei quali il primo affrescato dall'artista Livio Bernasconi.

Progetto

Terreno:	Superficie netto	1 487 m ²	Edificio:	Numero dei piani:	3 piani inf., 1 piano terr., 5 piani sup.
	Superficie edificata	- m ²		Superficie dei piani (SIA 416, 1.141)	
	Superficie sistemazione esterna	- m ²		Piani inferiori	2 294 m ²
	Superficie lorda	- m ²		Piano terreno	1 210 m ²
	Indice di sfruttamento	-		Piani superiori	7 398 m ²
	Superficie delle pareti esterne:	9 040 m ²		Totale	10 902 m ²
	Superficie dei piani	10 902 m ²		Volume (SIA 116)	39 330 m ³

Programma

Caserma per due compagnie (260 militi).

Al piano terreno: accessi corpo guardia, magazzini, depositi.

Al primo piano: cucine, mense, ristabilimento

Al secondo, terzo, quarto piano: camere soldati a 6 letti, camere

ufficiali, uffici di compagnia, soggiorni

Al piano tetto: locali tecnici

Al piano cantinato (2): depositi, centrale termica

Costruzione

Pareti esterne in cemento armato facciavista, con isolamento termica all'interno (vetro cellulare) e muratura interna in mattoni silico-calcareo facciavista.

La facciata sulla piazza è rivestita con elementi (griglie) in alluminio con isolamento termica ventilata.

Serramenti esterni pure in alluminio anodizzato naturale.

Pavimenti e rivestimenti in materiale sintetico, scale in pietra naturale.

Soffitti liscati, bianchi. Finiture in legno naturale. Porte interne rivestite in alluminio.

Costi

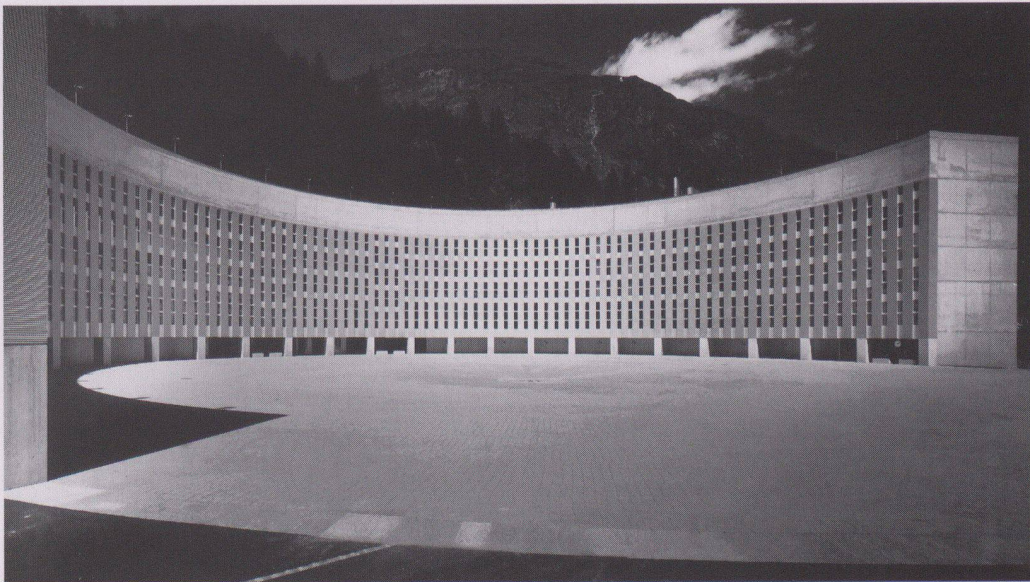
Costi del complesso, suddiviso secondo il CCC

1	Lavori preliminari	Fr. 100 000.-	2	Edificio	Fr. 21 300 000.-
2	Edificio	Fr. 21 300 000.-	20	Fossa	Fr. 1 900 000.-
3	Attrezzature d'esercizio	Fr. 400 000.-	21	Costruzione grezza 1	Fr. 6 747 000.-
4	Lavori esterni	Fr. 570 000.-	22	Costruzione grezza 2	Fr. 1 777 000.-
5	Costi secondari	Fr.	23	Impianti elettrici	Fr. 1 504 000.-
6		Fr.	24	Impianti di riscaldamento, ventilazione	Fr. 2 400 000.-
7		Fr.	25	Impianti sanitari	Fr. 1 086 000.-
8		Fr.	26	Impianti di trasporto	Fr. 132 000.-
9	Arredamento	Fr.	27	Finiture 1	Fr. 1 107 000.-
1-9	Totale	Fr. 22 370 000.-	28	Finiture 2	Fr. 1 677 000.-
			29	Onorari	Fr. 2 970 000.-

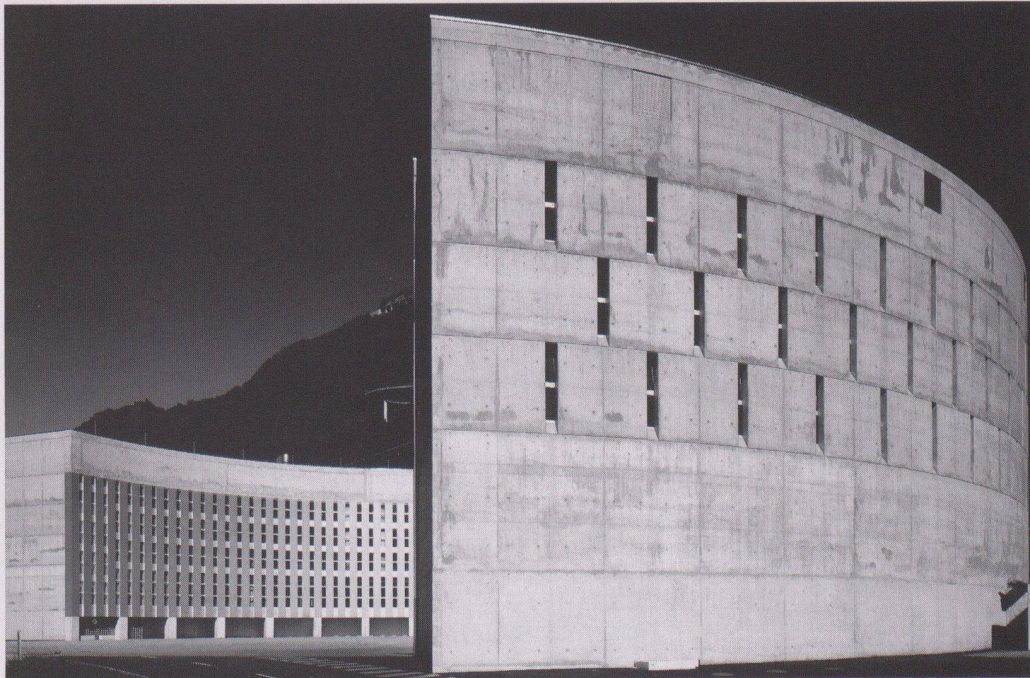
Dati generali

Costi/m ³ SIA 116	Fr. 541.60	Competizione	1989
Costi/m ² superficie dei piani	Fr. 1 593.80	Inizio progettazione	1989
Costi/m ² superficie sistemazione esterna	Fr. --	Inizio lavori	1991
Indice del costo di costruzione di Zurigo (10/1988 = 100)	1.10.1989	Consegna	1995
	106.0 P.	Durata d'esecuzione	4 anni





2



3



4

1
Vista dalla strada del San Gottardo

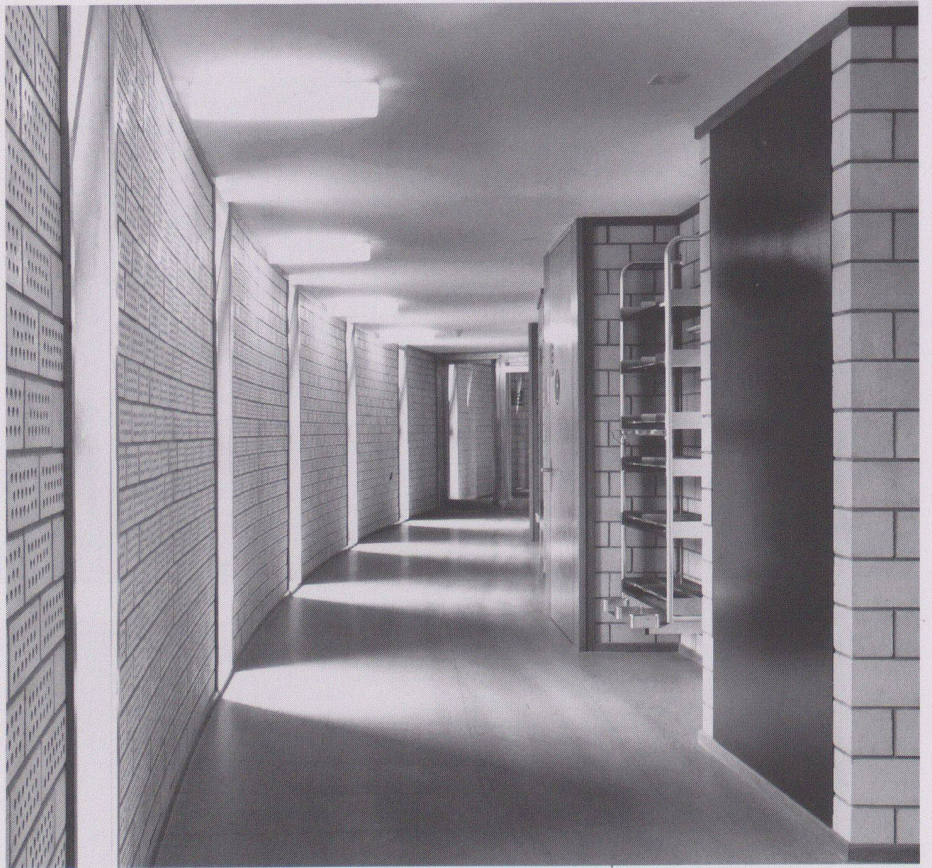
2
Vista del cortile interno

3
Vista da est

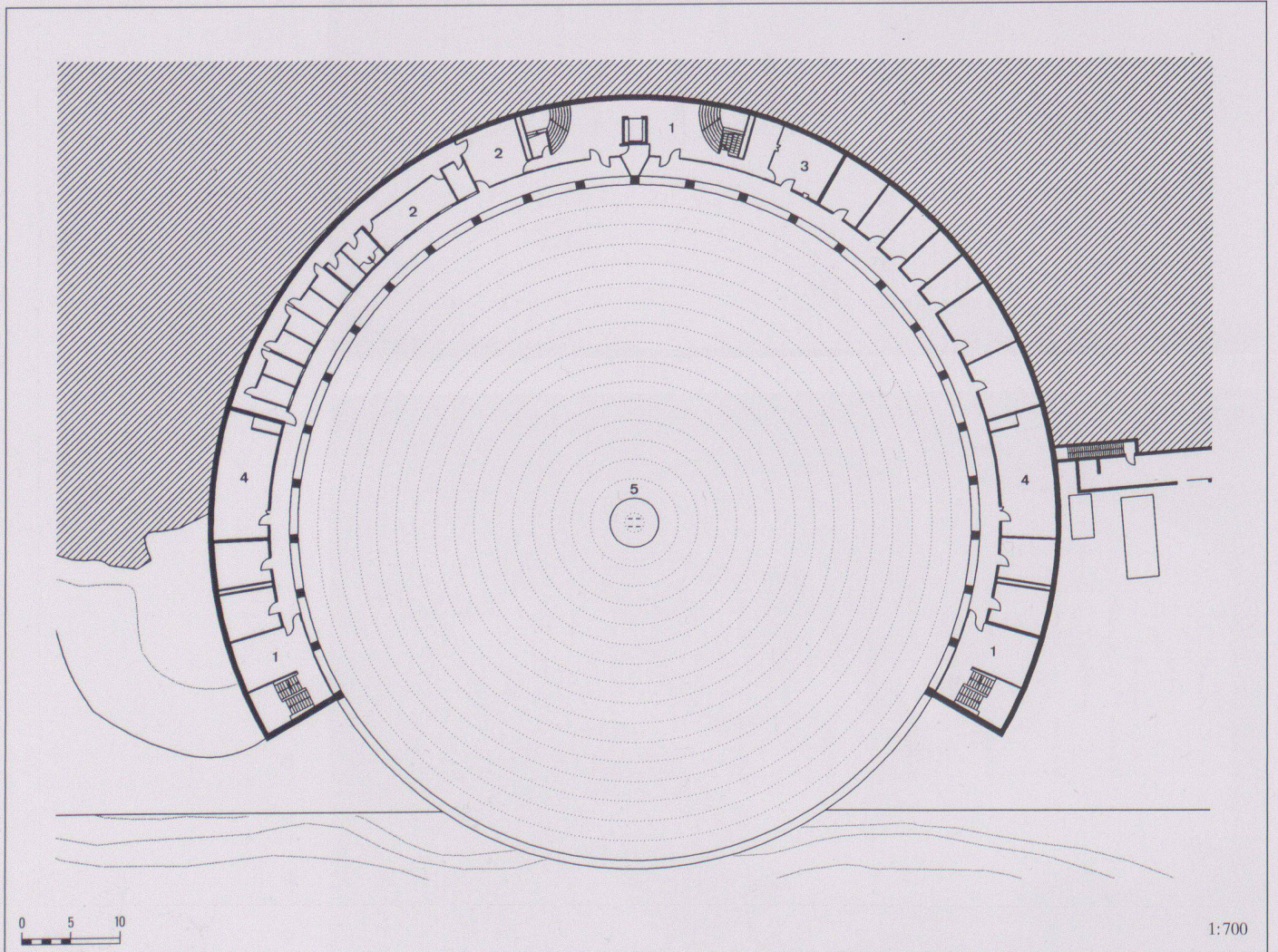
4
Vista da nord

5
Corridoio al livello delle camere

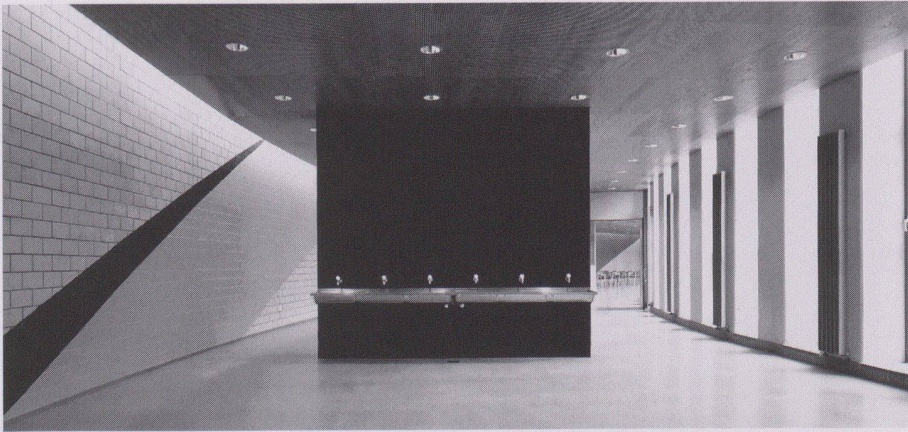
6
Piano terreno: 1 atrio, 2 guardia, 3 ufficio PTT,
4 depositi e magazzini, 5 piazza



6



6
4

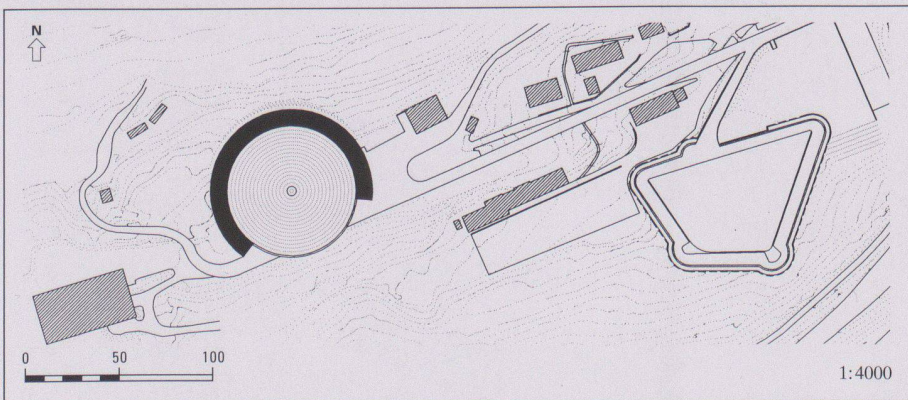


7

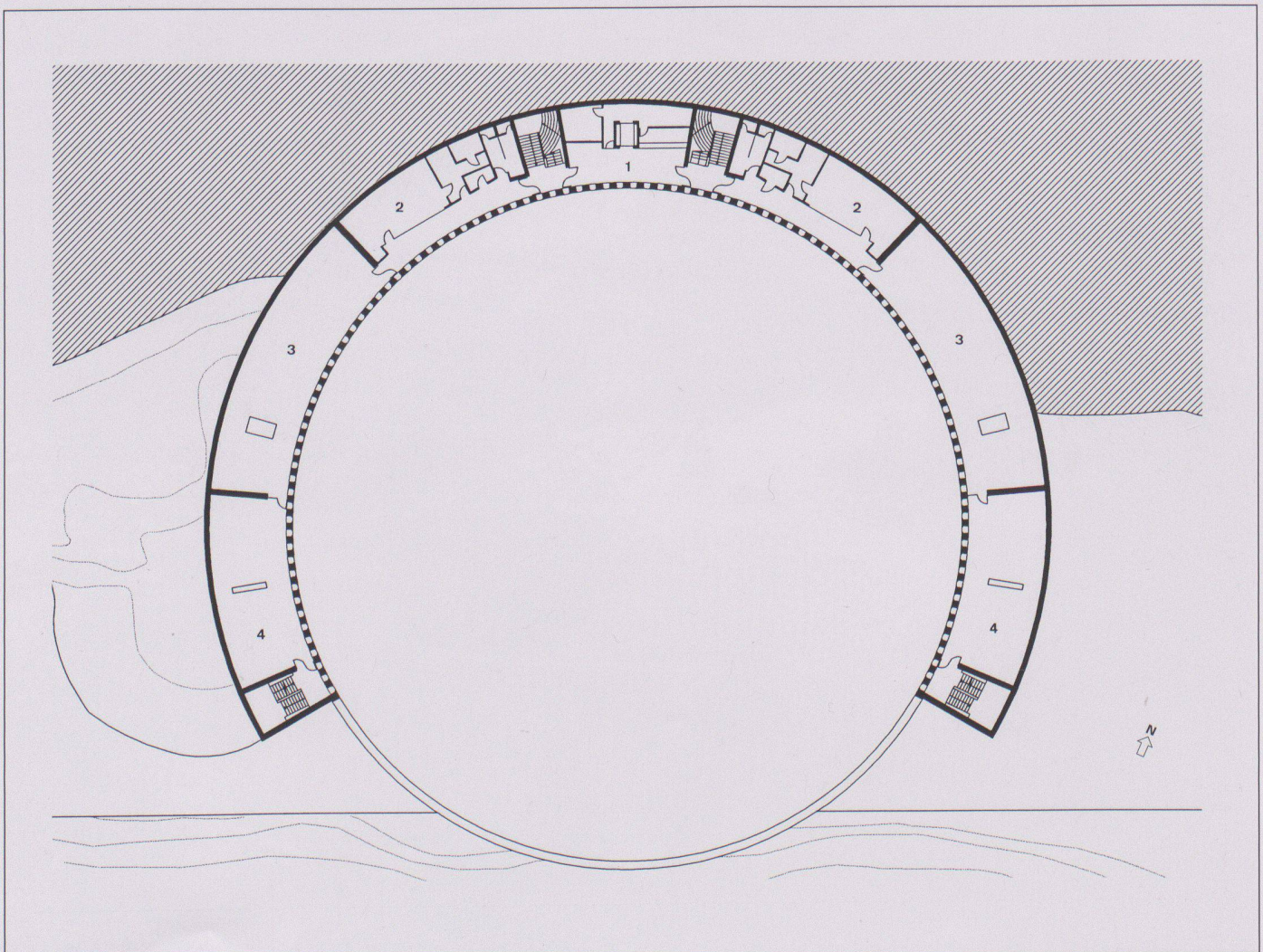
7 Ristabilimento con affreschi dell'artista Livio Bernasconi

8 Situazione

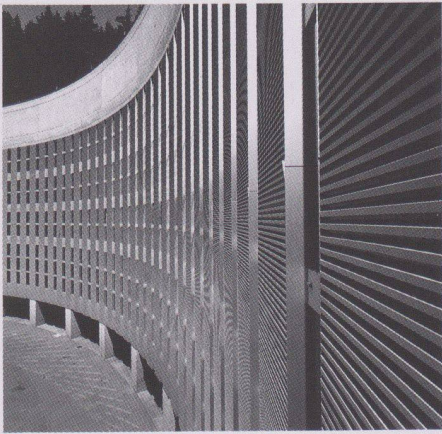
9 Primo piano: 1 chiosco, 2 cucina-distribuzione, 3 mensa, 4 ristabilimento



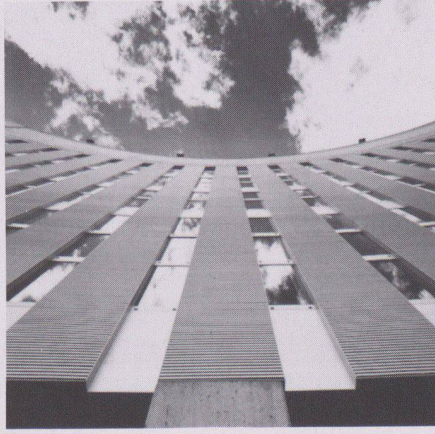
8



9



10



11

10 11

Viste particolari della facciata interna

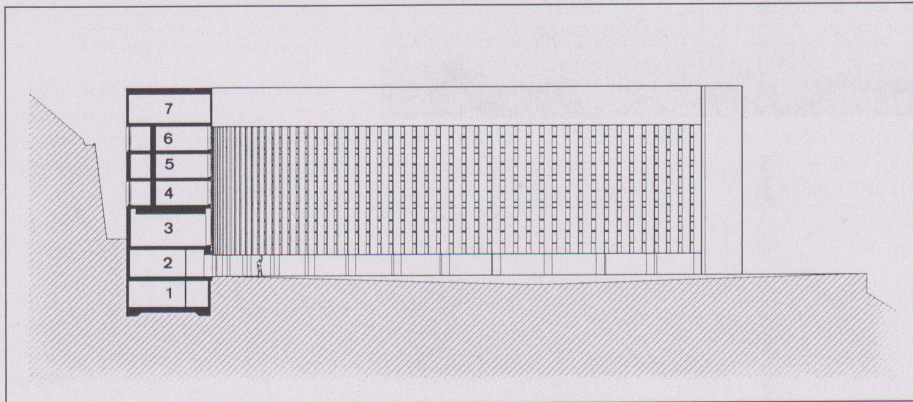
12

Sezione: 1 depositi, centrale termica, 2 entrate, guardia, depositi, portico, 3 mense, cucine, ristabilimento, 4 camere sottufficiali, ufficiali, uffici, 5, 6 camere soldati, 7 locali tecnici

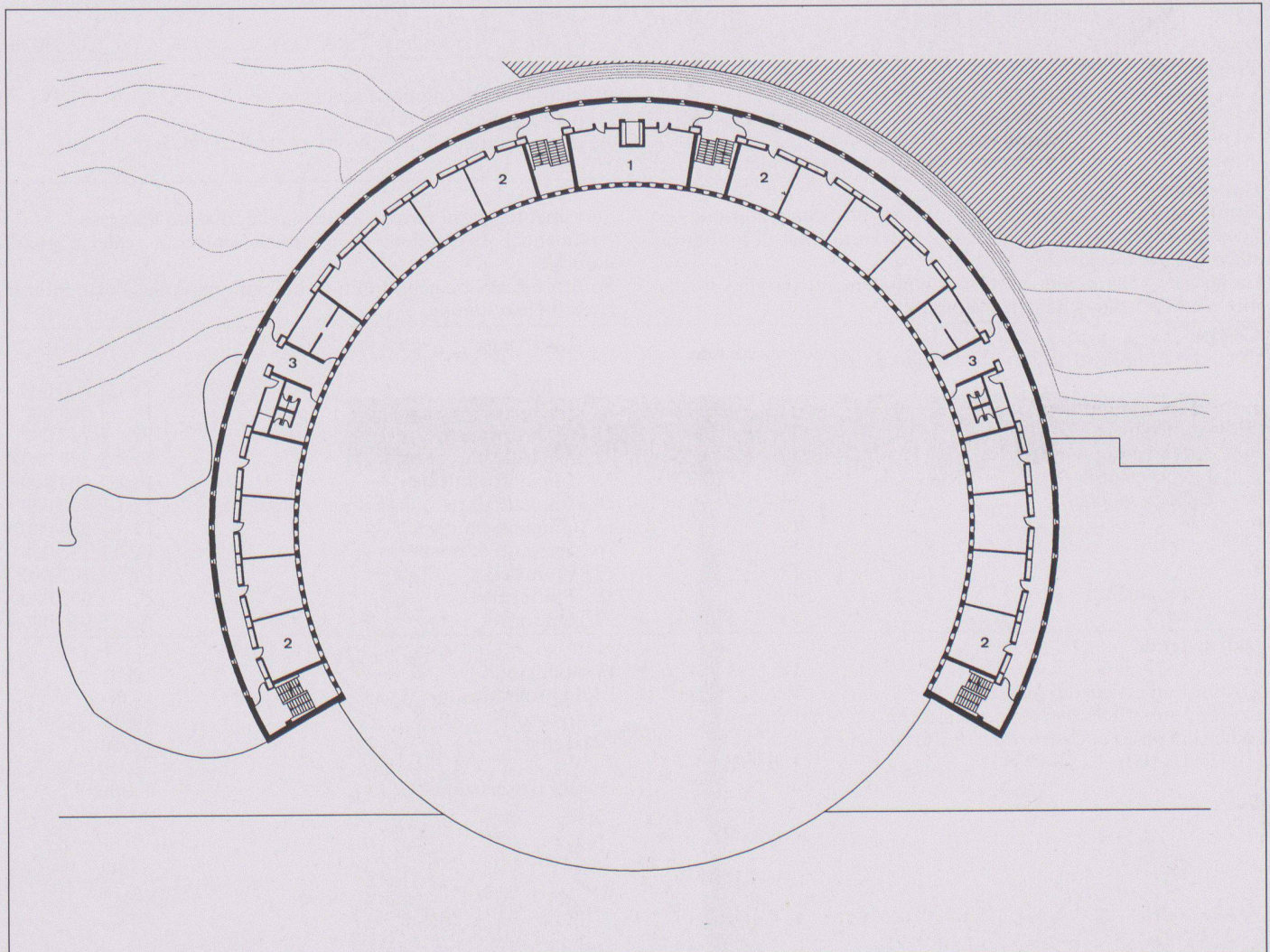
13

Piano camere: 1 soggiorno, 2 camere, 3 servizi

Fotos: Alo Zanetta, Vacallo

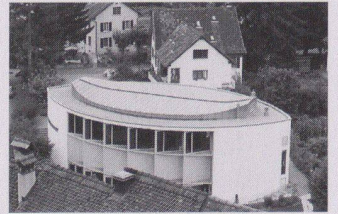


12



13

Versammlungslokal der Heilsarmee, Aarau



Standort	5000 Aarau, Asylstrasse 34
Bauherrschaft	Heilsarmee der Schweiz, 3001 Bern
Architekt	Tognola+Stahel+Partner Ullmann, Windisch Bauleitung: P. Willisch im Büro K. Blattner, Küttigen
Bauingenieur	Rothpletz Lienhard, Aarau
Spezialisten	Elektroplanung: EWA, Aarau; Heizung: Vorburger AG, Rohr Lüftung: Stuber, Teufenthal; Sanitär: Locher AG, Aarau

Projektinformation

Für das Heilsarmeekorps Aarau war am Stadtrand im Aarauser Schachen ein Versammlungsneubau zu projektieren. Der «Charakter» und das «Typische» des Quartiers ist die heterogene Bebauung.

Die Beziehungslosigkeit wird zum Thema gemacht. Der vor die alte Stadtmauer gesetzte Flachdachbau mit grossem Verglasungsanteil soll sich deutlich als Neubau abheben und auf seine Funktion als Versammlungsneubau aufmerksam machen.

Projektdaten

Grundstück:	Arealfläche netto	1 410 m ²	Gebäude:	Geschosszahl	1 UG, 1 EG, 1 OG	
	Überbaute Fläche	450 m ²		Geschossflächen	(SIA 416, 1.141)	
	Umgebungsfläche	960 m ²		Untergeschoss	GF1	513 m ²
	Bruttogeschossfläche BGF	652 m ²		Erdgeschoss	GF1	327 m ²
				Obergeschoss	GF1	109 m ²
	Ausnützungsziffer (BGF: Arealfläche)	0.65		Total	GF1	949 m ²
	Aussenwandflächen: Geschossflächen GF1	0.56		Versammlung		620 m ²
	Rauminhalt: (SIA 116)	4 779 m ³				

Raumprogramm

Zweigeschossiger Versammlungsbau mit Galerie und Bühne, vorwiegend für Gottesdienst- und Filmklubnutzung. Vom Kinderhortraum im Obergeschoss besteht Sichtkontakt auf die Bühne.

Durch die Auslagerung der Schutzräume wird im Untergeschoss Raum frei für einen unterteilbaren Mehrzweckraum mit Küche. Über den Lichtgraben, der auch der Erschliessung dient, ist das UG grosszügig belichtet.

Konstruktion

Die «Spitzen» sind massiv mit Einsteinmauerwerk konstruiert. Die Betonrippendecke im Mittelbereich wird durch vier Betonstützen getragen. Durch Entlastung der Randzone ist der Abschluss

mit einer nichttragenden gefalteten Metallfassade möglich, welche Verdunkelung, Heizkörper, Akustik, Kinobeleuchtung, Belüftung und Notausgänge aufnimmt.

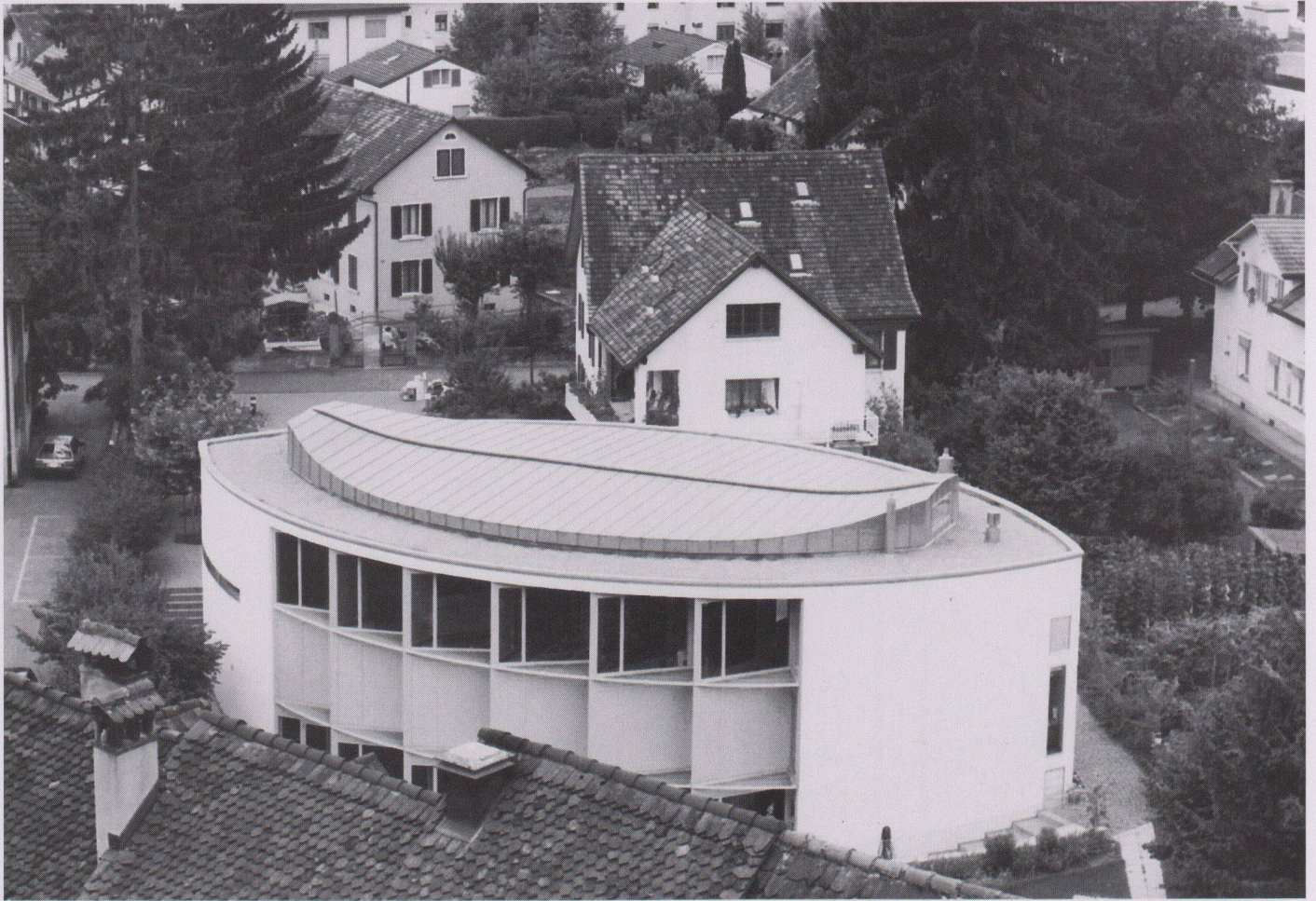
Kostendaten

Anlagekosten nach BKP

1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	7 000.-	2	Gebäude		
2	Gebäude	Fr.	2 525 000.-	20	Baugrube	Fr.	55 000.-
3	Betriebseinrichtungen	Fr.	9 000.-	21	Rohbau 1	Fr.	677 000.-
4	Umgebung	Fr.	124 000.-	22	Rohbau 2	Fr.	584 000.-
5	Baunebenkosten	Fr.	122 000.-	23	Elektroanlagen	Fr.	161 000.-
6		Fr.		24	Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlage	Fr.	181 000.-
7		Fr.		25	Sanitäranlagen	Fr.	71 000.-
8		Fr.		26	Transportanlagen	Fr.	
9	Ausstattung	Fr.	22 000.-	27	Ausbau 1	Fr.	305 000.-
1-9	Anlagekosten total	Fr.	2 809 000.-	28	Ausbau 2	Fr.	179 000.-
				29	Honorare	Fr.	312 000.-

Kennwerte

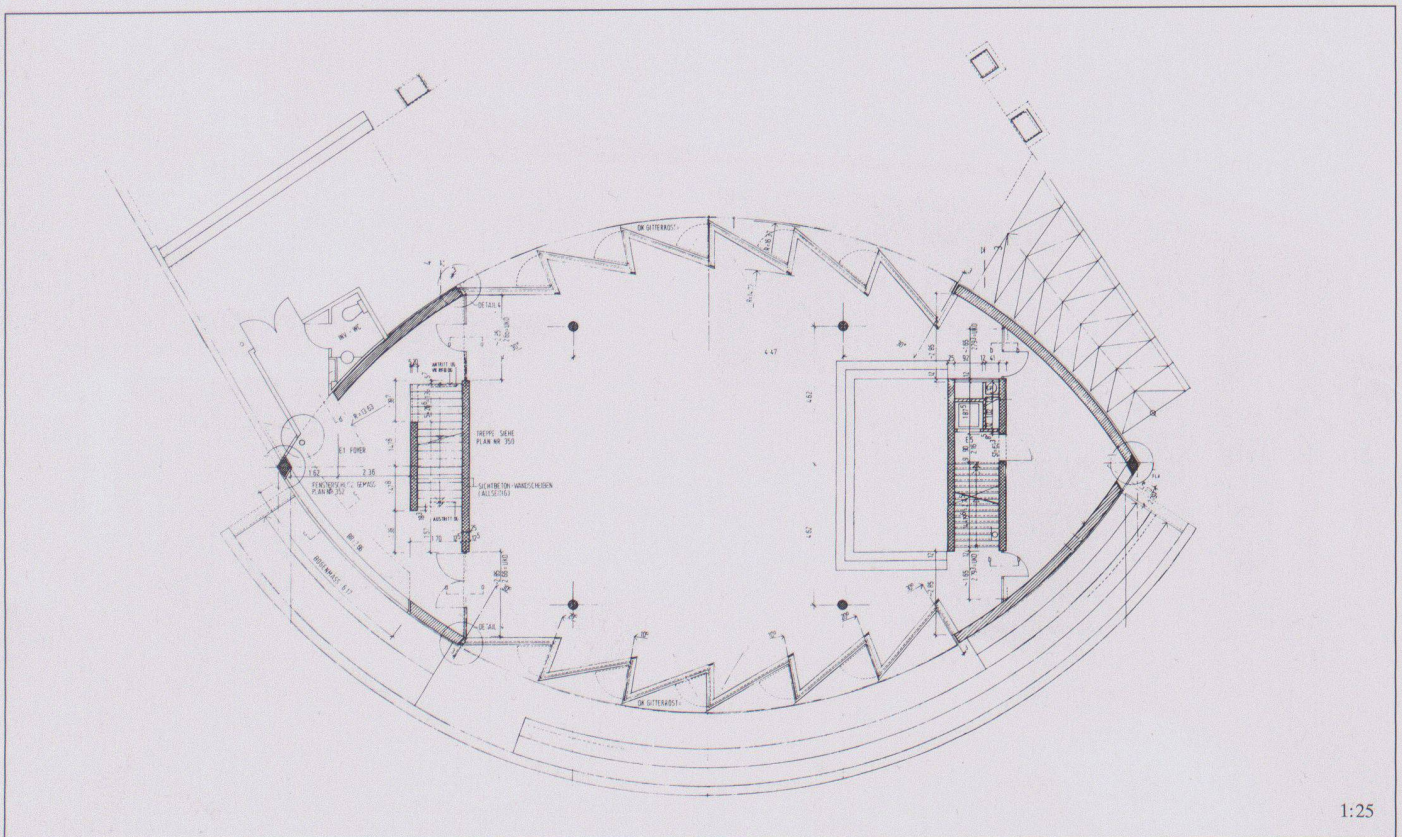
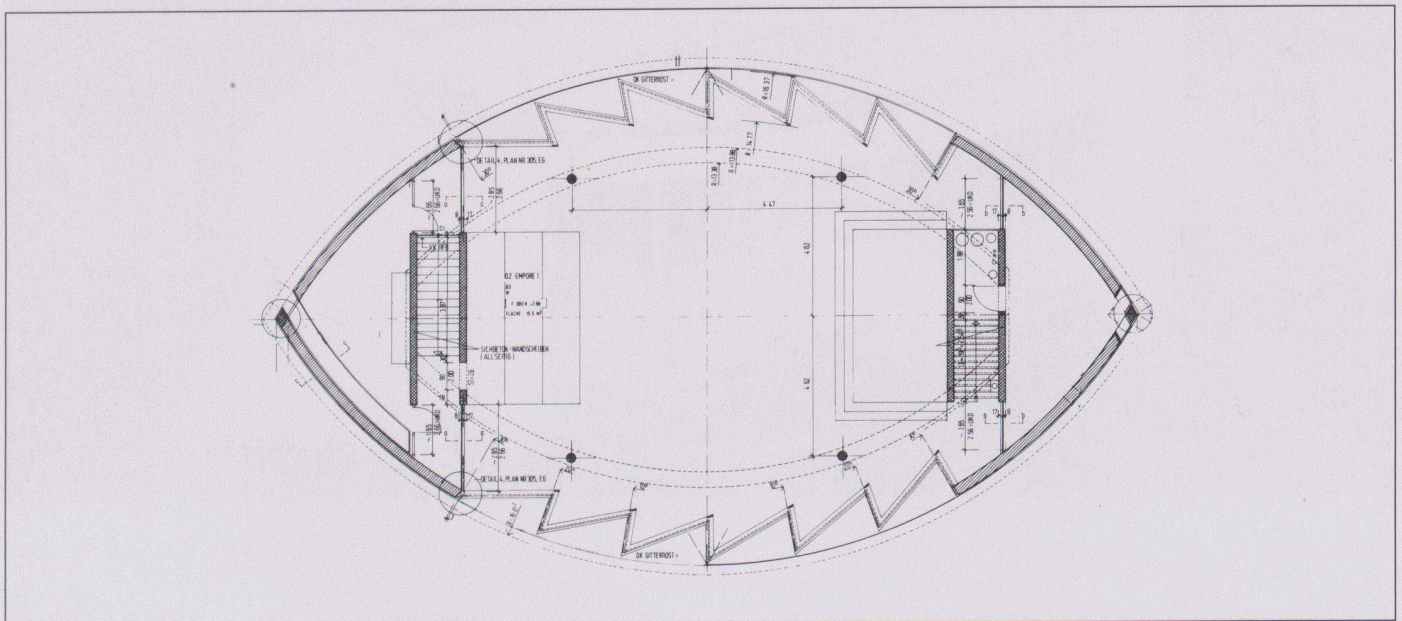
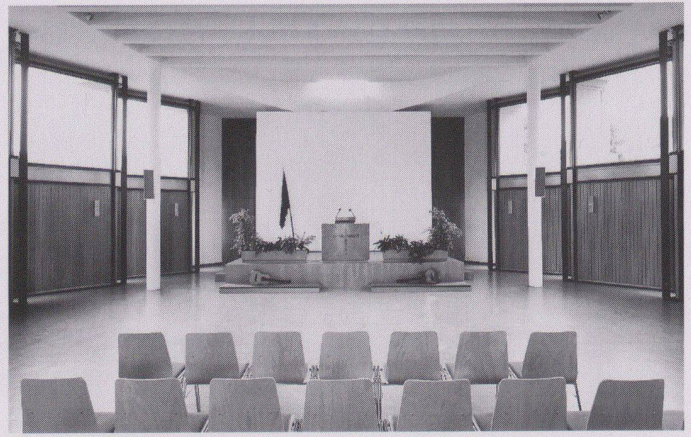
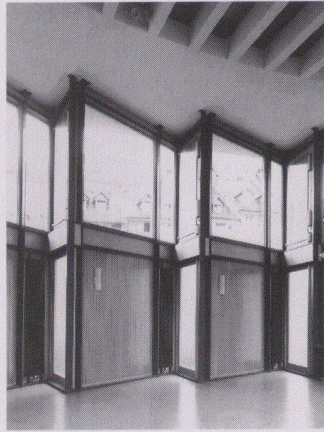
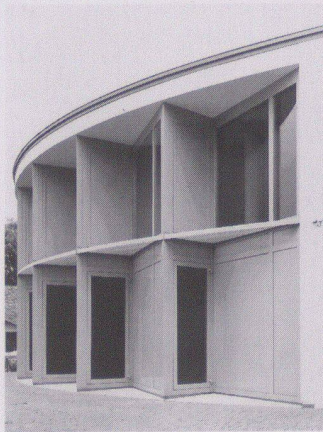
Gebäudekosten/m ³ SIA 116 BKP 2	Fr.	528.-	Bautermine	
Gebäudekosten/m ² Geschossfläche GF1	Fr.	2 660.-	Planungsbeginn	Nov. 1988
Kosten/m ² Umgebungsfläche	Fr.	117.-	Baubeginn	Okt. 1991
Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex (10/1988 = 100) 1. April 1992		119.6 P.	Bezug	Nov. 1992
			Bauzeit	13 Monate



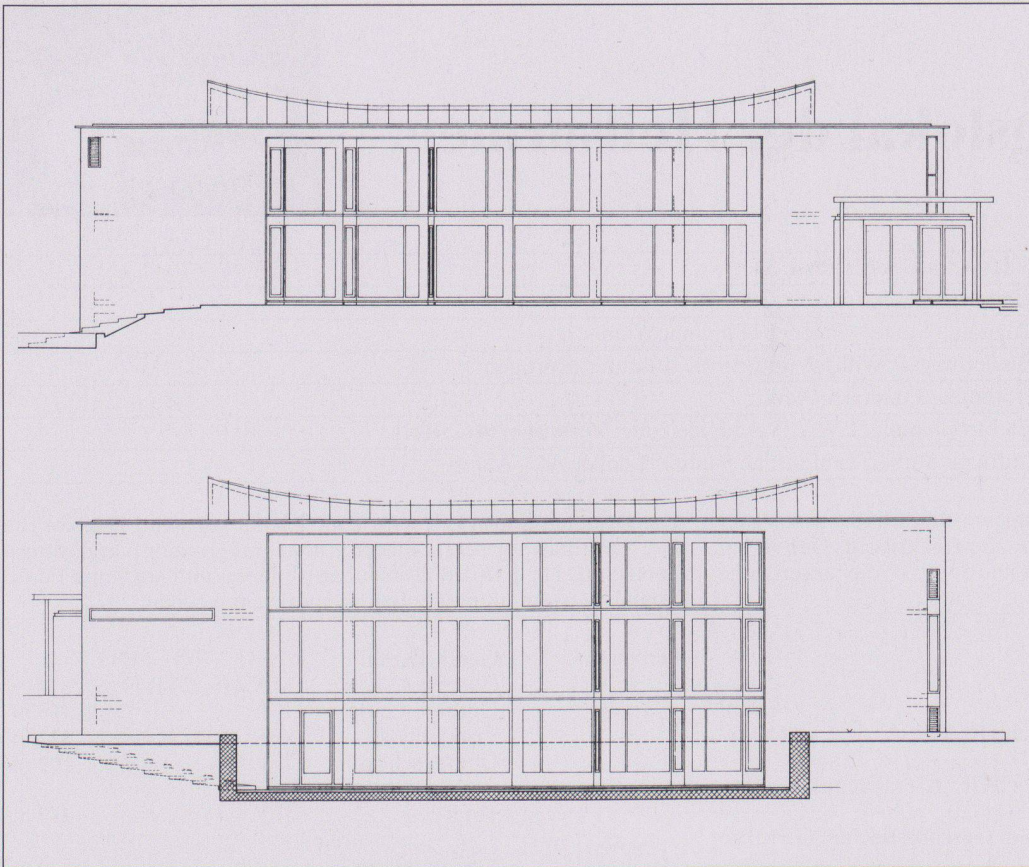
1



2



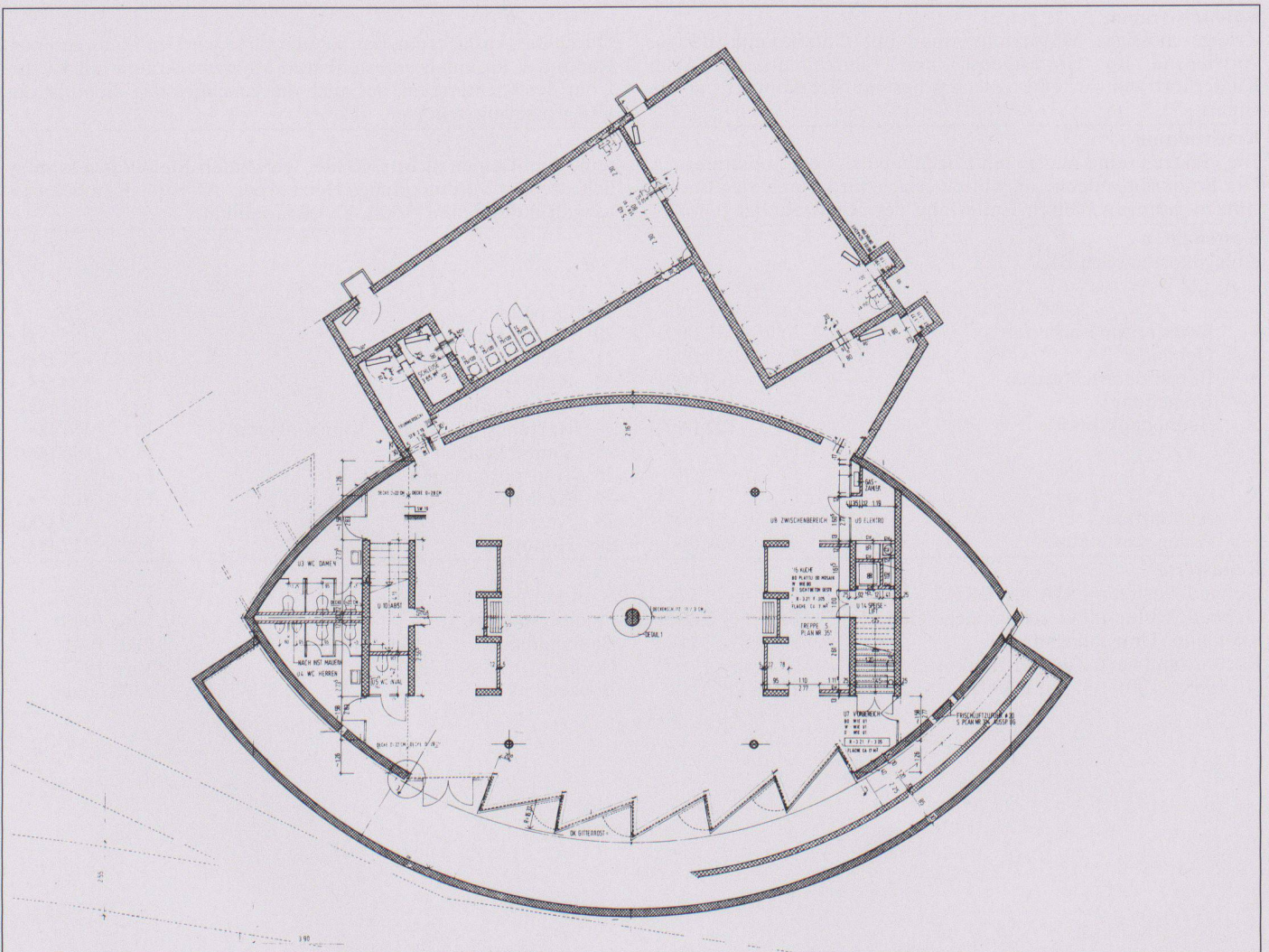
1:25



- ① Ostseite/Altstadt
- ② Hofseite/Zugang
- ③ Detail Fassade
- ④ Aussenwand Saal
- ⑤ Versammlungsraum
- ⑥ Obergeschoss
- ⑦ Erdgeschoss
- ⑧ Nordwest Fassade, Südwest Fassade
- ⑨ Untergeschoss

Fotos: Brigitte Lattmann, Aarau

8



9